



15

8.2.2

14

科原第10号 平成3年1月24日

5

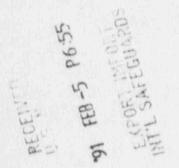
口上書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定(以下「協定」という)の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1990年12月4日付同大使館口上書第982号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられ た品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協 定の適用を受けることとなること及び予定される 受領者が日本において認められた者であることを 確認する光栄を有する。 JAPAN CITY OF TOKYO EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA) SS:

I, <u>Lawrence J. Mire</u>, **XXXX** Consul of the United States of America, in and for Tokyo, Japan, duly commissioned and qualified, do hereby certify that this document is a true and correct copy of the original this day exhibited to me and compared by me with the said original and found to agree therewith word for word and figure for figure.

> IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my hand and the official seal of the Consular Service of the United States of America at Tokyo, Japan, this <u>5th</u> day of <u>December</u>, A.D., 1990.



Lawrence J. Mire Wree Consul of the United States of America duly commissioned and qualified.

Cai.

Translation

MUNISTRY OF FOREIGN AFFAIRS TOKYO, JAPAN

No. 10/SCNE

134

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge the receipt of Note No. 982, dated December 4, 1990 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs has the further honour to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of J an and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

Tokyo, January 24, 1991.

No. 982

.

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 90/US/077

Embassy of the United States of America, Tokyo, December 4, 1990.

ATTACHMENT TO DIPLOMATIC NOTE NO. 982 DECEMBER 4, 1990

SERIAL NO.

NRC APPLICATION NO. : XSNM02500

DATE OF APPLICATION : JANUARY 17, 1990

APPLICANT (NAME AND ADDRESS)

INTERMEDIATE CONSIGNEE (NAME AND ADDRESS)

DESCRIPTION:

COUNTRY OF ORIGIN OF SOURCE MATERIAL

SHIPMENT SCHEDULE : FEBRUARY 1991 FEB-5 P6:55 RDS

AFEGUAR

L SAF

WZ

5

ECENTE S. F. S.

: 90/US/077

- : EDLOW INTERNATIONAL CO. 1666 CONNECTICUT AVENUE NO. 500 WASHINGTON, D.C. 20009
- (NAME AND ADDRESS) : U.S. DEPARTMENT OF ENERGY 1955 FREEMAN AVENUE IDAHO, FALLS, ID 83415
- ULTIMATE CONSIGNEE : JAPAN ATOMIC ENERGY RESEARCH INSTI (NAME AND ADDRESS) 2-2,2, CHIYODA-KU, TOKYO 2-2,2, CHIYODA-KU, TOKYO
- ULTIMATE END USE : FOR TESTING AND ANALYSIS AT THE TOKAI RESEARCH ESTABLISHMENT, NO. SHIRAKATA-SHIRANE, TOKAI-MURA IBARAKI-KEN
 - : NONE
 - : 107 GRAMS OF U-23! IN 3.588 KILOGR. OF URANIUM ENRICHED TO A MAXIMUM O. 2,98 PERCENT AND AND 8.4 GRAMS OF PLUTONIUM (INCLUDING 0.2 GRAM OF PU-239) IN THE FORM OF THI SAMPLES INCLUDING FUEL RODS
 - : UNITED STATES OF AMERICA
- COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA